

## **U Z N E S E N I E**

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Martina Piovartsyho a sudcov JUDr. Pavla Farkaša a JUDr. Štefana Harabina na neverejnom zasadnutí 16. februára 2017 v trestnej veci **G. H.**, v konaní o európskom zatýkacom rozkaze, o sťažnosti vyžiadanej osoby G. H. proti uzneseniu Krajského súdu v Trnave z 30. januára 2017, sp. zn. 5 Ntc/2/2016, takto

### **r o z h o d o l :**

Podľa § 193 ods. 1 písm. c) Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby G. H. proti uzneseniu Krajského súdu v Trnave z 30. januára 2017, sp. zn. 5 Ntc 2/2016 **sa z a m i e t a.**

### **O d ô v o d n e n i e**

Krajský súd v Trnave uznesením z 30. januára 2017, sp. zn. 5 Ntc 2/2016 rozhodol tak, že

podľa § 16 ods. 2 a § 17 ods. 1 zák. č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov sa vyžiadaná osoba G. H., nar. X. v P., bytom S., N., v súčasnosti v Ústave na výkon trestu odňatia slobody Nitra –Chrenová, štátny občan Slovenskej republiky berie do vydávacej väzby, ktorá bude spočívať do skončenia výkonu trestu odňatia slobody, ktorý jej bol uložený trestným rozkazom Okresného súdu Galanta zo dňa 29. októbra 2014 sp. zn. OT/282/2014 v trvaní 6 mesiacov so zaradením pre výkon trestu do ústavu na výkon trestu odňatia slobody s minimálnym stupňom stráženia, prípadne do podmieneného prepustenia z výkonu tohto trestu.

Proti tomuto uzneseniu včas podala sťažnosť G. H.. V jej písomnom odôvodnení prostredníctvom obhajcu v podstate uviedla, že v čase spáchania skutkov

v Spolkovej republike Nemecko sa na území tohto štátu nenachádzala a pri ich spáchaní nebola prichytená. Zodpovedá síce skutočnosti, že v roku 2011 v tomto štáte bola, avšak žiadnej trestnej činnosti sa nedopustila. Z týchto dôvodov s napadnutým uznesením nesúhlasí a žiada, aby bolo zrušené.

Najvyšší súd Slovenskej republiky, na podklade podanej sťažnosti preskúmal v rozsahu § 192 Tr. por. správnosť výroku, proti ktorému sťažovateľka podala sťažnosť, ako aj konanie, ktoré tomuto výroku predchádzalo a zistil, že sťažnosť G. H. nie je dôvodná.

Podľa § 193 ods. 1 písm. c) Tr. por. nadriadený orgán zamietne sťažnosť ak nie je dôvodná.

Podľa § 1 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze na konanie podľa tohto zákona sa použije všeobecný predpis o trestnom konaní, ak tento zákon neustanovuje inak.

Podľa § 18 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze proti rozhodnutiu o väzbe je prípustná sťažnosť, odkladný účinok má len sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu o prepustení osoby z väzby, ak súčasne bola podaná sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu súdu o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa § 16 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze ak vyžiadaná osoba súhlasí s vydaním alebo ak bolo rozhodnuté, že sa európsky zatýkací rozkaz vykoná, vezme sudca krajského súdu túto osobu do vydávacej väzby, ak tak neurobil už sudca podľa odseku 1. Ak bolo o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu rozhodnuté podľa § 22 ods. 8, vezme osobu do vydávacej väzby sudca Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, ak tak neurobil už sudca krajského súdu podľa odseku 1 alebo podľa prvej vety tohto odseku.

Podľa § 17 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze ak sa vyžiadaná osoba nachádza vo väzbe v súvislosti s jej trestným stíhaním slovenskými orgánmi, alebo sa nachádza vo výkone trestu odňatia slobody právoplatne uloženého slovenským súdom, príslušný sudca po doručení originálu európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje, vezme vyžiadanú osobu do vydávacej väzby, ktorá bude spočívať.

Z obsahu predloženého spisu vyplýva, že Krajský súd v Trnave uznesením z 30. júna 2016, sp. zn. 5 Ntc 2/2016 podľa § 22 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze rozhodol, že Európsky zatýkací rozkaz, ktorý vydalo 21. decembra 2015 pod sp. zn. 374 Js 24252/13 Štátne zastupiteľstvo Neuruppin, Spolková republika Nemecko na vyžiadanú osobu G. H. za účelom vykonania zvyšku trestu odňatia slobody sa vykoná. Krajský súd v Trnave zároveň predmetným uznesením rozhodol, že podľa § 29 odsek 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov sa realizácia tohto rozhodnutia (vydania európskeho zatýkacieho rozkazu) odkladá do:

1. právoplatného skončenia trestného konania vo veciach vedených na Okresnej prokuratúre Bratislava III pod sp. zn. 1 Pv 319/15/1103 a sp. zn. 2 Pv 343/15/1103 včítane vykonania prípadne uloženého nepodmienečného trestu odňatia slobody, ako aj do prípadného podmienečného prepustenia z výkonu takéhoto trestu,
2. právoplatného skončenia trestného konania vo veci vedenej na Okresnej prokuratúre Bratislava IV pod sp. zn. 1 Pv 641/14/1104 včítane vykonania prípadne uloženého nepodmienečného trestu odňatia slobody ako aj do prípadného podmienečného prepustenia z výkonu takéhoto trestu,
3. právoplatného skončenia trestného konania vo veci vedenej na Okresnom súde Bratislava III sp. zn. 2T/12/2015 včítane vykonania prípadne uloženého nepodmienečného trestu odňatia slobody ako aj do prípadného podmienečného prepustenia z výkonu takéhoto trestu,
4. vykonania trestu odňatia slobody v trvaní 1 rok a 3 mesiace, ktorý jej bol uložený rozsudkom Okresného súdu Bratislava III sp. zn. 3T/229/2015 z 20. októbra 2015 včítane vykonania prípadne uloženého nepodmienečného trestu odňatia slobody ako aj do prípadného podmienečného prepustenia z výkonu takéhoto trestu,
5. vykonania trestu odňatia slobody v trvaní 6 mesiacov, ktorý jej bol pôvodne uložený rozsudkom Okresného súdu Galanta sp. zn. OT/282/2014 z 29. októbra 2014 ako trest podmienečný a ktorého výkon jej bol súdom nariadený dňa 20. januára 2016, včítane vykonania prípadne uloženého nepodmienečného trestu odňatia slobody ako aj do prípadného podmienečného prepustenia z výkonu takéhoto trestu.

Rovnako tak z obsahu spisu vyplýva, že vyžiadaná osoba sa nachádza vo výkone trestu odňatia slobody v ÚVTOS Nitra – Chrenová, kde vykonáva trest odňatia slobody,

ktorý jej bol uložený trestným rozkazom Okresného súdu Galanta zo dňa 29. októbra 2014 sp. zn. OT/282/2014 v trvaní 6 mesiacov so zaradením pre výkon trestu do ústavu na výkon trestu odňatia slobody s minimálnym stupňom, pričom koniec trestu jej uplynie dňa 12. februára 2017. Z predloženého spisového materiálu je zároveň zrejmé, že vyžiadaná osoba si trest odňatia slobody, ktorý jej bol uložený Okresným súdom súdu Bratislava III v konaní sp. zn. 3T/229/2015 vykonala 13. augusta 2016.

Vydávacia väzba v zmysle § 16 ods. 2 citovaného zákona je väzbou obligatórnou, a preto ak nastanú dôvody špecifikované v tomto ustanovení, súd vezme vyžiadajú osobu do väzby vždy. Prvostupňový súd preto postupoval zákonne a správne, keď rozhodol spôsobom uvedeným vo výrokovej časti napadnutého uznesenia.

Na podklade týchto úvah rozhodol najvyšší súd spôsobom uvedeným v enunciate tohto uznesenia.

**P o u č e n i e:** Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

**V Bratislave 16. februára 2017**

**JUDr. Martin P i o v a r t s y , v. r.**  
**predseda senátu**

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Sylvia Machalová